

# Tedarikçi Code of Conduct (Davranış Kuralları)

İş Ortakları için Bertelsmann Code of Conduct



RTL



Penguin  
Random  
House



BMG



arvato  
group



Bertelsmann  
Marketing  
Services



Bertelsmann  
Education Group



BI Bertelsmann  
Investments



# İçindekiler

<b>1 Ön söz</b>	<b>6</b>
1.1 Giriş	6
1.2 Tedarikçi Code of Conduct Kapsamı	7
<b>2 Doğruluk</b>	<b>8</b>
2.1 Geçerli yasalara uygunluk	8
2.2 Dış ticaret yasasına uygunluk	8
2.3 Yolsuzluk ve rüşvete karşı koruma	9
2.4 Şirket varlıklarının korunması	9
2.5 Adil rekabet	10
2.6 Fikri mülkiyetin korunması	10
2.7 Verilerin korunması	11
2.8 Finansal doğruluk	12
2.9 Çıkar çatışması	12
2.10 Gizlilik ve iletişim	13
2.11 İçeriden öğrenenlerin ticareti	14
2.12 Bilgi güvenliği & kullanımı ve BT sistemleri güvenliği	14
<b>3 İnsan hakları</b>	<b>16</b>
3.1 İnsan hakları genel ilkeleri	16
3.2 Zorla çalıştırma ve kölelik yasağı	16
3.3 Çocuk işçiliği yasağı	17
3.4 Adil çalışma koşulları	18
3.5 Ayrımcılık ve tacizle mücadele	19
3.6 Örgütlenme özgürlüğü	19
3.7 Sağlık, iş güvenliği ve refah	20

<b>4 Doğal kaynakların korunması</b>	<b>22</b>
<b>5 Çevre ve iklim koruma</b>	<b>23</b>
<b>6 Uygulama</b>	<b>24</b>
6.1 Uygunluk	24
6.2 Denetleme hakkı	25
6.3 Tedarik zinciri uygunluğu	26
6.4 Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct ihlalleri	27
<b>7 İhlalleri bildirme</b>	<b>28</b>
<b>8 İrtibat noktası</b>	<b>29</b>

# 1 Ön söz

## 1.1 Giriş

Ekonomik başarı ve sosyal sorumluluk birbirinden ayrılamaz. Çalışanlara, iş ortaklarına, topluma ve çevreye karşı sorumlu ve etik davranış, Bertelsmann'ın değer sisteminin ayrılmaz parçalarıdır; bu, Bertelsmann'ın bağlı şirketleri için de geçerlidir. Ticari faaliyetlerimizde yasalara uygun hareket etmek bizim için en temel şarttır.

Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct, uluslararası kabul görmüş sorumlu kurumsal yönetim standartlarının ilkelerine dayanmaktadır. Bunlar arasında İnsan Hakları Evrensel Beyanname, Birleşmiş Milletler (BM) Küresel İlkeler Sözleşmesi, BM İş Dünyası ve İnsan Hakları Rehber İlkeleri, BM Özgür ve Eşit Standartlar, Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Örgütü (OECD) Çok Uluslu Şirketler Rehberi, 19 Aralık 1966 tarihli Medeni ve Siyasi Haklar ile Ekonomik, Sosyal ve Kültürel Haklar Uluslararası Sözleşmesi ve Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) Temel Çalışma Standartları yer almaktadır.

Bu taahhüt, iş ortaklarımızla sürdürdüğümüz ilişkilerde de ifade edilmelidir.

Bu amaçla, Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct, iş ortaklarımızın Bertelsmann ile olan iş ilişkileri için bağlayıcı asgari gereklilikleri tanımlamaktadır. Başarılı iş ilişkilerinin devamlılığı ve daha da geliştirilmesi, büyük ölçüde dürüstlük ve sorumlu girişimciliğe olan ortak bağlılığı gerektirir.

Bu nedenle, iş ortaklarımızdan Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct standartlarına uymalarını ve bunları uygulamalarını bekliyoruz.

Ticarette sorumlu ve etik davranışı teşvik etmede bize katılan tüm iş ortaklarımıza teşekkür ediyoruz.

## 1.2 Tedarikçi Code of Conduct Kapsamı

Bu Tedarikçi Code of Conduct amaçları doğrultusunda, burada belirtilen standartlarımıza uymasını beklediğimiz iş ortakları, Bertelsmann için, Bertelsmann adına veya Bertelsmann ile birlikte hareket eden tüm üçüncü taraflardır. Bunlara; tedarikçiler, satıcılar, danışmanlar, acenteler, alt yükleniciler, azınlık hissedarlar, satış temsilcileri ve serbest çalışanlar dahildir.

# 2 Doğruluk

## 2.1 Geçerli yasalara uygunluk

### **İş ortaklarımız yerel, ulusal ve uluslararası düzeyde geçerli yasalara uyar.**

- Tüm geçerli yasalara ve düzenlemelere uygunluk bizim için en temel şarttır. Aynı hassasiyeti iş ortaklarımızdan da bekleriz. Güvene dayalı ve uzun vadeli bir iş ilişkisini sağlamanın tek yolu budur.
- Tüm iş ortakları, Bertelsmann için, Bertelsmann ile birlikte veya Bertelsmann adına yürüttükleri faaliyetlerle ilgili temel yasalardan, düzenlemelerden ve yönergelerden haberdardır.
- Belirli ülkelerde, iş sektörlerinde veya pazarlarda, bu Tedarikçi Code of Conduct 'ta açıklananlardan daha katı düzenlemeler mevcut olabilir. Böyle durumlarda, daha katı kurallar geçerli olacaktır.
- İş ortaklarımız geçerli yasa ihlallerine ilişkin tüm raporları takip eder. İhlaller durdurulacak ve gerekli önlemler alınacaktır.

## 2.2 Dış ticaret yasasına uygunluk

### **İş ortaklarımız dış ticaret düzenlemelerine uyar.**

Ulusal ve uluslararası yasalar malların, teknolojilerin veya hizmetlerin ithalatını, ihracatını veya iç ticaretini, belirli ürünlerin alım satımını, sermaye ve ödeme işlemlerini düzenler. Üçüncü taraflarla yapılan işlemlerin yürürlükteki ekonomik ambargoları veya ticaret, ithalat ve ihracat kontrollerine ilişkin düzenlemeleri ihlal etmemesini sağlamak veya terörizmin finanse edilmesiyle mücadele etmek için gerekli önlemler alınmalıdır.

## 2.3 Yolsuzluk ve rüşvete karşı koruma

### **İş ortaklarımız her türlü yolsuzluk ve rüşveti kınar.**

- İster kamu görevlileri tarafından ister iş ilişkilerinde olsun, her türlü rüşvet ve yolsuzluk iş ortaklarımız için yasaktır.
- İş ortaklarımız, davetler veya reklam çalışmalarıyla bağlantılı olarak bağışlar ve sponsorluklarla, yalnızca yasaların izin verdiği ölçüde katkıda bulunur.
- İş ortaklarımız, yolsuzluk ve rüşvet iddialarını veya olaylarını önlemek, tespit etmek, soruşturmak ve bunlara yanıt vermek için uygun sistemlere sahiptir.

## 2.4 Şirket varlıklarının korunması

### **İş ortaklarımız, Bertelsmann'ın ve üçüncü tarafların varlıklarına zarar veren her türlü dolandırıcılığı ve diğer davranışları kınar.**

Varlıklara zarar veren her türlü dolandırıcılık veya diğer suçlar (örneğin, zimmete para geçirme, hırsızlık, görevi kötüye kullanma, vergi kaçakçılığı veya kara para aklama), Bertelsmann'ın kurumsal varlıklarının veya üçüncü taraf varlıklarının bunun sonucunda zarar görüp görmediğine bakılmaksızın yasaktır.

## 2.5 Adil rekabet

### **İş ortaklarımız geçerli antitröst ve rekabet yasalarına uyar.**

- İş ortaklarımız, serbest ekonominin temel ilkesi olan adil ve engelsiz rekabeti destekler. İş ortaklarımız, rakipler, tedarikçiler, distribütörler veya ticaret şirketleri ve müşterilerle rekabeti kısıtlayıcı anlaşmalardan ve uygulamalardan kaçınırlar.
- Bunlar arasında, örneğin, rakiplerle fiyat sabitleme anlaşmaları, rakipler arasında müşteri veya satış bölgelerinin paylaşılması, rekabete aykırı boykotlar ve rekabet açısından hassas bilgilerin rakiplerle hukuka aykırı olarak paylaşılması ve diğer haksız rekabet yöntemleri yer almaktadır.
- İş ortaklarımız, rekabeti kısıtlayıcı uygulamalara ilişkin veya bunlarla ilgili iddiaları veya olayları önlemek, tespit etmek, soruşturmak ve bunlara yanıt vermek için uygun sistemlere sahiptir.

## 2.6 Fikri mülkiyetin korunması

### **İş ortaklarımız her türlü fikri mülkiyete saygı gösterir ve haklarını korur.**

- Fikri mülkiyet, ticari değerine bakılmaksızın tüm fikri çalışma ürünleri olarak tanımlanır. Bu, edebiyat ve gazetecilik çalışmalarını, müzik, film, televizyon programları, grafik eserler, yazılımlar ve bunların bileşenlerini içerir ancak sadece bunlarla sınırlı değildir. Fikri mülkiyet, ticari sır veya uzmanlık bilgisi olarak ilgili yasalar (örneğin, telif hakkı, ticari marka ya veraset hukuku veya patent yasaları) tarafından korunmaktadır.

## 2.7 Verilerin korunması

### **İş ortaklarımız, kişisel veriler ve bilgiler toplandığında, saklandığında, işlendiğinde veya aktarıldığında geçerli yasalara ve düzenlemelere uyar.**

Çalışanlarımızın, müşterilerimizin veya diğer üçüncü tarafların kişisel verilerini (örneğin isim, adres, telefon numarası, doğum tarihi, sağlık bilgileri) toplarken, saklarken, işlerken veya iletirken, iş ortaklarımız azami özen gösterir ve yüksek gizliliğin yanı sıra geçerli yasa ve yönetmeliklere uygunluğu da gözetir.

- Korunan fikri mülkiyet ihlalleri örneğin, telif hakkıyla korunan eserlerin uygun izin alınmadan icra edilmesini, dağıtılmasını veya sergilenmesini ve fikri mülkiyet kopyalarının fiziksel veya dijital biçimde izinsiz olarak çoğaltılmasını veya dağıtılmasını kapsar.
- Fikri mülkiyetin korunması, bir medya şirketi olarak Bertelsmann'ın iş politikası için büyük önem taşır ve bu nedenle, iş ortaklarımızdan da aynı hassasiyeti bekleriz.

## 2.8 Finansal doğruluk

### **İş ortaklarımız faaliyetlerini, kayıt tutma ve mali raporlamalarını düzenli ve şeffaf bir şekilde yürütür.**

- Ticari işlemler, varlıklar ve yükümlülükler yasal gerekliliklere göre kaydedilir ve belgelenir.
- Usulüne uygun belgelemenin ve kayıt tutmanın sağlanması için iş ortağının tüm ticari faaliyetlerinde doğruluk ve eksiksizlik temeldir.
- Mali muhasebeyle ilgili belgeler üzerinde yanlış veya yanıltıcı kayıtlar yapılamaz. Her türlü bilanço manipülasyonu yasaktır.
- İş ortaklarımız, yürürlükteki tüm vergi düzenlemelerine, örneğin Birleşik Krallık Vergi Kaçakçılığının Kolaylaştırılmasını Önlememe Kurumsal Ceza Suçu (CCO) düzenlemesine uyar ve vergi yükümlülüklerini buna uygun olarak yerine getirir.

## 2.9 Çıkar çatışması

### **İş ortaklarımız, potansiyel veya fiili çıkar çatışmalarını açığa çıkarır ve bunları mümkün olan en kısa sürede çözüme kavuşturur.**

Bertelsmann ile ilgili faaliyetlerinde potansiyel veya fiili bir çıkar çatışmasından etkilenen iş ortaklarının bunu derhal ifşa etmesi ve çözmesi gerekir.

## 2.10 Gizlilik ve iletişim

### **İş ortaklarımız, gizli bilgileri yetkisiz ifşa ve kötüye kullanıma karşı korur ve kamuoyu açıklamalarında Bertelsmann'ın itibarını gözetir.**

- Gizli bilgiler, yalnızca sınırlı bir kişi grubunu hedefleyen, kamuya açık olmayan bilgilerdir ve şirket içi işleme veya harici yayına yönelik değildir.
- İş ortaklarımız, gizli bilgi ve verilerin dikkatli bir şekilde saklanmasını, yetkisiz kişilere iletilmemesini veya erişime açılmamasını ve yalnızca kararlaştırılan iş amaçları için kullanılmasını sağlar.
- Gizli bilgilerin kamuoyu önünde, sosyal medya aracılığıyla tartışılması ya da şirket veya müşterileri hakkındaki bilgilerin izinsiz olarak üçüncü taraflara ifşa edilmesi, gizlilik yükümlülüklerinin ihlali anlamına gelir ve örneğin antitröst ihlalleri oluşturabilir.

## 2.11 İçeriden öğrenenlerin ticareti

### **İş ortaklarımız, içeriden öğrenenlerin ticareti yasalarına uyar.**

- Menkul kıymetler veya ticareti yapılabilir diğer finansal araçların alım satımında içeriden öğrenilen bilgilerin kullanılması ve bu amaçla içeriden öğrenilen bilgilerin üçüncü taraflara açıklanması yasalarca yasaklanmıştır.
- İçeriden öğrenilen bilgiler, kamuya açıklanmamış ve kamuya açıklandığı takdirde, menkul kıymetlerin veya benzer finansal araçların fiyatını veya piyasasını önemli ölçüde etkileyebilecek durumlara ilişkin bilgilerdir. Bu tür durumlara örnek olarak, kâr artışları ve düşüşleri, büyük siparişler, bir şirketi birleştirme veya satın alma planları, önemli yeni ürün geliştirmeleri veya yönetim personelindeki değişiklikler sayılabilir ancak bunlarla sınırlı değildir.

## 2.12 Bilgi güvenliği & kullanımı ve BT sistemleri güvenliği

### **İş ortaklarımız, Bertelsmann tarafından kendilerine sağlanan bilgileri yalnızca Bertelsmann'a hizmet sağlamakla bağlantılı görevlerini yerine getirmek için kullanır; bilgileri, dahili ve harici kötüye kullanıma karşı korur.**

Günlük işlerde düzenli olarak veriler işlenir ve BT sistemleri kullanılır. Bu, fikri mülkiyeti ve kişisel verileri korumak için uygun önlemler (şifreler, işlemler, onaylı teknolojiler ve lisanslı yazılımlar) gerektirir. İş ortaklarımız, bilgileri ve BT sistemlerini korumak için gerekli tüm önlemleri alır. Gerekli güvenlik önlemlerine uyulmaması, veri kaybı, kişisel verilerin çalınması veya telif hakkı ihlali gibi ciddi sonuçlar doğurabilir.



# 3 İnsan hakları

## 3.1 İnsan hakları genel ilkeleri

**İş ortaklarımız, evrensel olarak tanınan insan haklarına saygı duyar; bu hakların korunmasını destekler ve insan hakları ihlallerinde suç ortağı olmadıklarından emin olurlar.**

- İş ortaklarımız, Birleşmiş Milletler (BM) Küresel İlkeler Sözleşmesi'nin İnsan Hakları Evrensel Beyannamesi, BM İş Dünyası ve İnsan Hakları Rehber İlkeleri, BM Özgür ve Eşit Standartlar, Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Örgütü (OECD) Çok Uluslu Şirketler Rehberi, 19 Aralık 1966 tarihli Medeni ve Siyasi Haklar ile Ekonomik, Sosyal ve Kültürel Haklar Uluslararası Sözleşmesi ve Uluslararası Çalışma Örgütü'nün (ILO) Temel Çalışma Standartları ilkelerine bağlıdır.
- İş ortaklarımız, bu ilkeleri tehlikeye atabilecek hiçbir davranışa tolerans göstermez.

## 3.2 Zorla çalıştırma ve kölelik yasağı

- İş ortaklarımız, ILO'nun 29 No'lu Sözleşmesi'nde belirtildiği şekilde zorla çalıştırmaya tolerans göstermez; başka bir deyişle, prensip olarak; bir kişiden ceza tehdidi altında ve gönüllü olmadığı herhangi bir iş talep edilmesi yasaktır.
- İş ortaklarımız, köleliğin hiçbir türüne veya kölelik, serflik ya da diğer tahakküm veya baskı biçimlerine benzer uygulamalara, örneğin aşırı ekonomik ya da cinsel sömürüye ve iş yeri ortamında aşağılanmaya tolerans göstermez.

## 3.3 Çocuk işçiliği yasağı

- İş ortaklarımız arasında her türlü çocuk işçi çalıştırılması yasaktır.
- İş ortaklarımız, 138 sayılı ILO Sözleşmesi ve geçerli ulusal yasalarda tanımlandığı şekilde çocuk işçiliğine tolerans göstermez.
- Bu doğrultuda, prensip olarak çalışma yerinin yasalarına göre zorunlu eğitim çağında olan veya yaşı 15'in altında olan hiçbir çocuk çalıştırılmaz.
- İş ortaklarımız, 182 sayılı ILO Sözleşmesi ve geçerli ulusal yasalar tarafından tanımlanan 18 yaş altı çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerine tolerans göstermez.
- Buna göre, 18 yaşın altındaki çocuklar, çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerinden herhangi birinde çalıştırılmaz. Bu, doğası veya gerçekleştirildiği ortamın koşulları itibarıyla çocukların sağlığı, güvenliği veya ahlaki açısından zararlı olabilecek her türlü işi kapsamaktadır.

### 3.4 Adil çalışma koşulları

**İş ortaklarımız, adil çalışma koşullarını sağlamak için gerekli düzenlemelere uyar ve çalışanlarının sorunlarını açıkça ve misilleme korkusu olmadan dile getirmelerine izin verir.**

- Adil ücretlendirme, adil çalışma koşullarının temel bir ifadesidir. Adalet, sadece ücret miktarına yansımaz. Belirli bir ücretin belirlenmesini sağlayan mekanizmaların ayrımcı olmaması, şeffaf ve anlaşılır olması da aynı derecede önemlidir. Makul ücretler zamanı geldiğinde ödenmelidir. Ücretin belirlenmesinde en azından geçerli yasanın asgari ücret hükümlerine uyulmalı ve yerel geçim maliyeti gibi kriterler dikkate alınmalıdır.
- İş ortaklarımız, gizliliğin korunmasına yönelik yasal düzenlemelere saygı gösterir.
- İş ortaklarımız, gerçek veya şüpheli suistimalleri iyi niyetle bildiren çalışanlara yönelik yıldırma ve misilleme girişimlerine tolerans göstermez. İş ortaklarımız ayrıca, çalışanlarına olası uygunluk ihlallerini gizli bir şekilde bildirme fırsatı verir.
- İş ortaklarımızdan ifade özgürlüğü hakkına saygı göstermelerini bekleriz.

### 3.5 Ayrımcılık ve tacizle mücadele

**İş ortaklarımız, ayrımcılıktan uzak bir çalışma ortamı sağlar.**

- İş ortaklarımız, ulusal veya sosyal köken, ırk, sağlık durumu, cinsiyet, hamilelik veya ebeveynlik, medeni durum, yaş, engellilik, din veya inanç, siyasi görüş, cinsel yönelim ya da cinsiyet kimliği veya ayrımcılık yasağı kapsamındaki diğer gerekçelerle çalışanlara ya da başvuru sahiplerine yönelik ayrımcı davranışlara tolerans göstermez.
- İş ortaklarımız çalışanlarına; ayrımcılık, ırkçılık, antisemitizm, dini hoşgörüsüzlük, cinsiyetçilik, cinsel taciz, zorbalık, gücü kötüye kullanma, korkutma, tehdit veya diğer taciz biçimlerinden uzak, onurlu ve saygılı bir şekilde davranır.

### 3.6 Örgütlenme özgürlüğü

**İş ortaklarımız, çalışanlarının örgütlenme özgürlüğüne saygı duyar.**

Buna göre, iş ortaklarımızın çalışanları, sendikalar ve çalışan temsilcileri kurmakta ve bunlara katılmakta özgürdür. Sendikalar ve seçilmiş veya atanmış çalışan temsilcileri, grev hakkı ve toplu pazarlık hakkı da dahil olmak üzere, özgürce ve istihdam yerinin yasalarına uygun olarak faaliyet gösterebilirler.

### 3.7 Sağlık, iş güvenliği ve refah

#### **İş ortaklarımız, işyerinde sağlıklı ve güvenli bir çalışma ortamı sağlar.**

- İş ortaklarımız, tehlikeleri sistematik olarak analiz ederek ve riskleri değerlendirerek çalışanları için sağlıklı bir çalışma ortamı sağlar. İş yeri, iş istasyonu ve iş ekipmanlarının tahsis edilmesinde ve bakımında gerekli güvenlik standartlarına uyulur ve uygun koruyucu önlemler alınır. Potansiyel acil durumlar da aynı şekilde dikkate alınır. Çalışanlar, koruyucu önlemler konusunda yeterince eğitilir ve bilgilendirilir. Çalışma saatleri ve dinlenme molaları ile ilgili gerekli önlemler alınarak çalışanların aşırı fiziksel ve zihinsel yorgunluğu önlenir.
- Çalışanlar, koruyucu önlemler konusunda yeterince eğitilmeli ve bilgilendirilmelidir.
- İş ortaklarımız, zalim, insanlık dışı veya aşağılayıcı muamele yapılmaması, can güvenliği veya örgütlenme özgürlüğü hakkının ihlal edilmemesi için kendi görevlendirdikleri özel ve resmi güvenlik personelini eğitir ve izler.

## 4 Doğal kaynakların korunması

**İnsanların doğal kaynaklarının sorumlu kullanımı vazgeçilmezdir ve iş ortaklarımız tarafından garanti altına alınır.**

- Gıda üretimini, içme suyuna ya da sıhhi altyapıya erişimi veya bireylerin sağlığını ya da ekosistemlerin ve biyolojik çeşitliliğin durumunu olumsuz etkileyen çevresel etkilerden kaçınılır.
- İş ortaklarımız, faaliyetlerinin hukuka aykırı tahliyelere ve yerinden edilmelere yol açmamasını veya insanların geçim kaynaklarından hukuka aykırı bir şekilde mahrum bırakılmamasını sağlar. Arazi edinimi söz konusu olduğunda, uluslararası standartlara uyulur ve uygun tazminat sağlanır.
- Yasadışı ağaç kesimi ve doğal ormanların dönüştürülmesinin yanı sıra yasadışı ağaç ürünleri ticaretine iş ortaklarımız tarafından tolerans gösterilmez. Bu tür risklerin yüksek olduğu durumlarda, tedarikçilerimizden tedarik kaynakları üzerinde uygun kontrolleri gerçekleştirmelerini bekleriz.

## 5 Çevre ve iklim koruma

**İş ortaklarımızdan doğal kaynakları sorumlu bir şekilde kullanmalarını, tedarik etmelerini ve iklimi korumak için etkili önlemler almalarını bekleriz.**

- İş ortaklarımız, operasyonel ve ürün odaklı çevre koruma önlemlerini sürekli iyileştirmek için çaba gösterir ve bu amaca uygun çevre yönetim sistemleri kurmuştur.
- İş ortaklarımız, atıklarını azaltır, uygun şekilde işlenmelerini ve bertaraf edilmelerini sağlar ve böylece döngüsel ekonomiyi destekler.
- İş ortaklarımız, özellikle operasyonel ve ürün odaklı çevre koruma önlemlerinin yanı sıra Cıva ile ilgili Minamata Sözleşmesi, Kalıcı Organik Kirlenmelerle ilgili Stockholm Sözleşmesi ve Tehlikeli Atıkların Sınır Ötesi Taşınımının ve Bertarafının Kontrolüne ilişkin Basel Sözleşmesi gibi geçerli çevre koruma düzenlemelerine uyar.
- İş ortaklarımızdan kendi sera gazı emisyonları ve üretimlerinden kaynaklı sera gazı emisyonları konusunda şeffaf olmalarını bekleriz.
- İş ortaklarımız, kendi iklim koruma hedeflerini takip eder ve yenilenebilir enerjilerin ve enerji tasarruflu teknolojilerin kullanımı gibi sera gazı emisyonlarını azaltmaya yönelik tedbirleri uygular.

# 6 Uygulama

## 6.1 Uygunluk

**İş ortaklarımız, Bertelsmann ile sözleşmeye dayalı ilişkilerinde, Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct'ta belirlenen asgari standartların uygulanmasını ve bunlara uygun hareket edilmesini güvence altına alır.**

- Bu amaçla, iş ortaklarımız Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct'ın değer ve ilkelerini Bertelsmann için aktif olan çalışanlarına aktarır ve bunlara uyulmasını sağlar.
- İş ortaklarımızdan, Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct ilkelerine ilişkin riskleri ve ihlalleri tespit etmek için uygun tedbirler almalarını bekleriz. Şirket içi kontrol sisteminin bir parçası olarak bu tedbirler ışığında ilkelere uygunluk izlenir. İş ortaklarımız, tespit edilen riskler ve ihlaller hakkında Bertelsmann'ı derhal bilgilendirmelidir.
- Risk analizi sonucunda iş ortaklarından birinde bir risk tespit edilirse, Bertelsmann bu iş ortağının Tedarikçi Code of Conduct ilkelerine uymasını desteklemek için uygun önlemler alabilir.

## 6.2 Denetleme hakkı

- İş ortaklarımız, Bertelsmann'ın uygun önlemler yoluyla Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct'ta belirlenen asgari standartlara uyulduğunu ve bunların yerine getirildiğini doğrulama hakkına sahip olduğunu kabul eder ve bu konuda işbirliği yapmayı taahhüt eder.
- Bu amaçla Bertelsmann, yılda bir kez yazılı bir öz değerlendirme ve Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct ilkelerine uygunluk hakkında bilgi talep edebilir.
- İş ortaklarımızdan birinde bir risk tespit edilirse, Bertelsmann'ın kendisi veya üçüncü taraf harici bir uzman yerinde ek kontroller gerçekleştirebilir. Bu kontroller, özellikle veri koruma, ticaret, iş sırları ve gizlilikle ilgili olarak ortağın meşru menfaatleri uygun ölçüde dikkate alındığı sürece, normal çalışma saatleri içinde ortağın tesislerini ziyaret etme, çalışanları sorgulama ve ilgili belgeleri ve yapıları inceleme hakkını içerir.

Bertelsmann böyle bir denetim için en az beş iş günü önceden bildirimde bulunur ve bunun masrafları denetimi başlatan tarafça karşılanır.

### 6.3 Tedarik zinciri uygunluğu

- Bertelsmann, sorumlu ve etik davranışa yönelik kendi gereksinimlerini karşılamak için değer yaratma süreci boyunca Bertelsmann Code of Conduct'ta belirlenen asgari standartlara uyulmasını sağlamayı taahhüt eder.
- Bertelsmann, tedarik zincirinde şeffaflığı sağlama çabalarında iş ortaklarının desteğine güvenir. İş ortakları, özellikle bilgi sağlayarak Bertelsmann'ı uygun ölçüde destekler.
- İş ortaklarımız, Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct'ta belirlenen çevre ve insan hakları gerekliliklerini kendi iş ortaklarını seçerken dikkate alır ve onlar da yine Bertelsmann adına faaliyette bulunurken bu ilkelere uyar.
- İş ortaklarımız, Bertelsmann tarafından veya Bertelsmann adına istihdam edilen iş ortaklarının (örn. alt yükleniciler, danışmanlar) Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct gerekliliklerinden haberdar olmalarını ve bunlara uymalarını sağlamak için çalışır.

### 6.4 Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct ihlalleri

- Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct, bu kurallarda Bölüm 1.2 altında tanımlanan Bertelsmann iş ortakları ile yapılan tüm sözleşmeli anlaşmaların ayrılmaz bir parçasıdır.
- Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct ihlalden şüpheleniliyorsa, iş ortağı Bertelsmann'a gerçeklerin açıklığa kavuşturulması konusunda destek verir.
- Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct ihlali durumunda, iş ortağı ihlali sona erdirmek veya en aza indirmek için derhal uygun önlemleri almayı taahhüt eder.
- Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct ihlalleri durumunda, Bertelsmann ihlalin ciddiyetine bağlı olarak uygun şekilde karşılık verme hakkını da saklı tutar. Bu, özellikle, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ihlalin derhal giderilmesini talep etmeyi, iş ortağıyla birlikte konunun giderilmesine yönelik bir takvimi de içeren bir konsept geliştirmeyi, risk minimizasyon çabaları sırasında iş ilişkisini geçici olarak askıya almayı ve tazminat talep etmenin yanı sıra sözleşmeyi feshetmeyi içerir.
- Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct ilkelerinin ciddi veya tekrarlanan şekilde ihlal edilmesi durumunda, Bertelsmann sözleşmeyi haklı nedenle feshetme hakkını saklı tutar.
- Bertelsmann'ın bir alt iş ortağındaki olası ihlallerden haberdar olması halinde, iş ortağımız Bertelsmann'ı riski analize etme, kaynak kişiye karşı önleyici tedbirler alma ve daha fazla ihlali önlemek için bir konsept oluşturma konusunda destekler.

## 7 İhlalleri bildirme

**Çalışanlarımız, iş ortaklarımız ve üçüncü taraflar için ihlalleri bildirebilecekleri çeşitli raporlama kanalları mevcuttur.**

**Gerçek veya şüpheli suistimalleri iyi niyetle bildiren kişiler bu durumdan olumsuz etkilenmez.**

Ciddi Tedarikçi Code of Conduct ihlallerini bildirmek için telefonla ve çevrim içi olarak ulaşılabilen çeşitli dillerde bir iletişim sistemi mevcuttur. Bu sistem, Bertelsmann Integrity & Compliance departmanı ile gizli, şifreli ve istenirse anonim bir diyaloga izin verir:

**[www.reportconcerns.com](http://www.reportconcerns.com)**

Ayrıca, Bertelsmann tarafından atanan ve görevi, tarafsız ve bağımsız bir organ olarak, maddi uygunluk ihlallerine ilişkin her türlü şüpheyi açıklığa kavuşturmak için tavsiye ve destek sağlamak olan harici bir Ombudsperson (şikayetleri incelemek üzere atanmış kişi) ile iletişime geçmek de mümkündür. Ombudsperson, yardım isteyenlerle yapılan tüm iletişimleri katı bir gizlilik içinde tutar ve talepte bulunan kişinin izni olmaksızın kişinin kimliği de dahil olmak üzere gizli iletişimlerini açıklamaz.

**Avrupa, Afrika, Asya ve Avustralya için Ombudsperson** (Almanya'da bulunmaktadır)

[ombuds@discussconcerns.com](mailto:ombuds@discussconcerns.com) | Telefon +49 32-211 11 23 39

Ücretsiz hat (sadece Almanya'dan yapılacak aramalar için): 0800-664 7879

**Kuzey ve Güney Amerika için Ombudsperson** (ABD'de bulunmaktadır)

[ombuds2@discussconcerns.com](mailto:ombuds2@discussconcerns.com) | Telefon +1 646-981-0753

Ücretsiz hat (sadece ABD'den yapılacak aramalar için): 877-278-0303

## 8 İrtibat noktası

Bertelsmann'ın Integrity & Compliance departmanı, Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct ilkeleri ile ilgili soru ve önerileri olan iş ortakları için bir irtibat noktası olarak hizmet vermektedir.

Bertelsmann SE & Co. KGaA | Integrity & Compliance

Carl-Bertelsmann-Straße 270 | 33311 Gütersloh

Telefon +49 (0) 52 41-80-76000 (Almanya)

Telefon +1 212 782-10 57 (ABD)

[integrity@bertelsmann.de](mailto:integrity@bertelsmann.de) | [integrity.bertelsmann.com](http://integrity.bertelsmann.com)

Bertelsmann SE & Co. KGaA | Integrity & Compliance  
Carl-Bertelsmann-StraÙe 270 | 33311 Gütersloh  
Telefon +49 52 41-80-76000 (Almanya) | Telefon +1 212 782-10 57 (ABD)  
integrity@bertelsmann.de | integrity.bertelsmann.com

Bertelsmann Tedarikçi Code of Conduct'in en son sürümünün yanı sıra güncellemelere ve Bertelsmann'da Integrity & Compliance hakkında daha fazla bilgiye aşağıdaki linkten ulaşabilirsiniz: [integrity.bertelsmann.com](https://integrity.bertelsmann.com)

